

Deze tijdelijke personeelsleden 2b hebben de mogelijkheid :

— ofwel om de instelling te vragen de stortingen te doen voor de vaststelling of het behoud van hun pensioenrechten in de Belgische regeling der werknemers in toepassing van artikel 42 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Gemeenschappen opgenomen als bijlage bij de Verordening nr. 31 (E.E.G.), 11 (E.G.A.) tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie;

— ofwel, indien zij een opstapvergoeding hebben genoten zoals voorzien in artikel 39 van de regeling van toepassing op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, door zelf de voormelde stortingen te doen.

De brieven van tijdelijke personeelsleden, die op de datum van de publicatie van dit besluit reeds gericht werden aan de Dienst, gelden als aanvraag in de zin van artikel 32ter van het koninklijk besluit van 21 december 1967.

Artikel 32ter, § 8, van het koninklijk besluit van 21 december 1967, is in die gevallen niet van toepassing. De bijdragen worden verhoogd met een samengestelde intrest waarvan het bedrag vastgesteld is op 3,5 % per jaar. Deze intresten lopen vanaf 1 juli van het burgerlijk jaar waarop de bedragen betrekking hebben.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

De overgangsbepalingen zijn van toepassing op de aanvraag van het tijdelijk personeelslid als de aanvraag ingediend wordt ten laatste één jaar na de publicatie van dit besluit.

Art. 4. Onze Minister van Leefmilieu en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Leefmilieu en Pensioenen,
B TOBBACK

Ces agents temporaires 2 b ont la faculté :

— soit de demander que l'institution effectue les versements pour la constitution ou le maintien de leurs droits à pension dans le régime belge des travailleurs salariés en application de l'article 42 du régime applicable aux autres agents des Communautés annexé au règlement n° 31 (C.E.E.), 11 (C.E.E.A.) fixant le statut des fonctionnaires et le régime applicable aux autres agents de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique;

— soit, s'ils ont bénéficié de l'allocation de départ prévue à l'article 39 du régime applicable aux autres agents des Communautés européennes, d'effectuer eux-mêmes les dits versements.

Les lettres déjà adressées par les agents temporaires auprès de l'Office, à la date de publication du présent arrêté, valent demande au sens de l'article 32 ter de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

L'article 32ter, § 8, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967, n'est pas applicable dans ces cas. Les cotisations sont majorées d'intérêts composés dont le taux est fixé à 3,5 % l'an. Ces intérêts prennent cours le 1^{er} juillet de l'année civile à laquelle les montants se rapportent.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Pour l'application des dispositions transitoires, la demande de l'agent temporaire doit être introduite au plus tard un an après la publication du présent arrêté royal.

Art. 4. Notre Ministre de l'Environnement et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Environnement et des Pensions,
B. TOBBACK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2006 — 5215

[C — 2006/23342]

13 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, inzonderheid op artikel 19;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 23 maart 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 29 mei 2006;

Gelet op het advies van het Comité Overheidsbedrijven, gegeven op 27 september 2006;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht, afgesloten op 24 oktober 2006;

Gelet op het protocol van 22 november 2006 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2006 — 5215

[C — 2006/23342]

13 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, notamment l'article 19;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 mars 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 mai 2006;

Vu l'avis de la Commission Entreprises publiques, donné le 27 septembre 2006;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire des forces armées, clôturé le 24 octobre 2006;

Vu le protocole du 22 novembre 2006 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat dit besluit maatregelen bevat die ingaan op 1 januari 2006 en dat het bijgevolg van belang is dat de verschillende openbare machten en instellingen die voormelde wet van 5 april 1994 dienen toe te passen, zo vlug mogelijk op de hoogte gebracht worden van de door dit besluit doorgevoerde wijzigingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4 van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 december 2002 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in § 1, eerste lid worden de woorden «na voorafgaande verklaring» geschrapt;

2°) een § 2bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd :

« § 2bis. Voor de pensioenen die ingaan na de 65ste verjaardag van de rechthebbende, wordt de uitoefening van een beroepsactiviteit slechts toegelaten na voorafgaande verklaring.

Het eerste lid is slechts van toepassing voor het jaar waarin het pensioen ingaat. »

Art. 2. In artikel 6 van voormelde wet van 5 april 1994, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in de §§ 1 en 2 worden de woorden « , na voorafgaande verklaring » geschrapt;

2°) een § 3, luidend als volgt, wordt toegevoegd :

« § 3. Voor de pensioenen die ingaan na de 65ste verjaardag van de rechthebbende, wordt de uitoefening van een beroepsactiviteit slechts toegelaten na voorafgaande verklaring.

Het eerste lid is slechts van toepassing voor het jaar waarin het pensioen ingaat. »

Art. 3. De artikelen 1 en 2 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2006. Zij zijn eveneens van toepassing op de op de vooravond van hun inwerkingtreding lopende pensioenen en cumulaties.

Art. 4. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté comporte des mesures qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2006 et qu'il importe dès lors que les divers pouvoirs et organismes publics qui sont tenus d'appliquer la loi du 5 avril 1994 précitée, soient avisés au plus tôt des modifications apportées par le présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 4 de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, remplacé par l'arrêté royal du 23 décembre 2002 et modifié par les arrêtés royaux des 31 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1°) dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « , moyennant déclaration préalable » sont supprimés;

2°) il est inséré un § 2bis, libellé comme suit :

« § 2bis. Pour les pensions qui prennent cours après le 65^e anniversaire du bénéficiaire, l'exercice d'une activité n'est autorisé que moyennant déclaration préalable.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique que pour l'année de prise de cours de la pension. »

Art. 2. A l'article 6 de la loi du 5 avril 1994 précitée, remplacé par l'arrêté royal du 23 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1°) dans les §§ 1^{er} et 2 les mots « , moyennant déclaration préalable » sont supprimés;

2°) il est ajouté un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Pour les pensions qui prennent cours après le 65^e anniversaire du bénéficiaire, l'exercice d'une activité n'est autorisé que moyennant déclaration préalable.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique que pour l'année de prise de cours de la pension. »

Art. 3. Les articles 1^{er} et 2 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2006. Ils s'appliquent aussi aux pensions et cumuls en cours à la veille de leur entrée en vigueur.

Art. 4. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK